

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața L. C. Brațianu No. 3, Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

Háboru és béke és a nők

Amíg a husz esztendeje, hogy a nagy háboru véget ért. Spanyolország csaknem egy óta miniatűr-világháboru dúl, mert hiszen ott mérik össze a világ jobb- és baloldali irányzatai, hol a nyugalom, hol a titokban segítve erejüket a hatalmak által. Az egyik vagy másik győzelme meg fogja változtatni a világ ábrázatát is.

A világtörténelem voltaképpen a háborúk láncolatának a történelme. Teljes nyugalom és nyugalom szinte elképzelhetetlen. A soha többé háboru — utópia, az ember természetével ellenkező. Az emberek mindenütt szorgalmasan kereszkenek. Minden veszekedésben nyomot hagy a veszekedőkön. A háboru után nincsen olyan követség, amely teljes kibékülést is eredményezne. A győzőben kifejlődik a győzelmi gög, a vesztesben pedig a győztes elkeseredést és a megtorlási iránti vágyat váltja ki. Így nyomban a békekötés alkalmával elvetik az új háboru csiráját is.

Éppen keresik a háboru ellenszerét, amíg napig azonban csak egyetlen irratlan ható gyógyszerét találták meg: magát a háboru eszközt, a fegyvert. Nincs más béke a földön, mint a gyveres béke. A fegyverkezés elválasztja a háborukat, a fegyverek megvédik és nyugtonmaradásra kényszerítik őket. Olyan eszköz azonban nincsen, amely a háborukat végleg kiküszöbölné.

Angliában nemrégben női mozgalom dúlt meg, mely a nőket kívánja csatába állítani a háboru ellen. A nők keresnek olyan eszközöket, melyekkel a háboru megakadályozható lenne. Ez a célkitűzés, mint ilyen, elérhetetlen, mert az emberi természet alapján megváltoztatni, magát az embert feltétlenül veszekedésmentessé ábrázolni nem lehet. Legalább is addig, míg az emberek törekvése az uralomvágy, a harag és a bírvágy. Ha a háboru keletkezését nem is lehet elkerülni, de elérhető volna a háboru gyébbételege és humánusabb viselése. Erre a nők befolyása lehetne a leghatásosabb. A női hivatásukat tényleg teljesítő nőké, elsősorban a hitveseké és az édesanyáké.

A politikusok hangoztatják, hogy a nyugalom a béke, de mellette beismerik, hogy nincs meg az összebékülés. Összebékülés nélkül azonban valódi béke elképzelhetetlen. A valóságos összebékülés előkészítése lenne az igazi nők magasztos feladata. Ezt a feladatot nem a fegyveres háboru elkerülésének folytonos emlegetésével, hanem az ember szeretet, a jóerkölcsök, a családi élet ápolásának eszközével lehetne teljesíteni.

Az összebékülés mindaddig lehetet-

len, amíg az anyagiakban felülkerekedett egyesek és országok is az anyagiilag gyengébb emberek és országok elnyomására, leigázására, kifosztására törekednek. Amíg a minden osztályok között legdölyfősebb plutokrácia a nálánál kedvezőtlenebb helyzetben levő-

kön hatalmaskodik. Ez a hatalmaskodás előbb-utóbb háborura vezet, mert lehetetlen a statusquo fentartásának biztosítását, a folytonosan fokozódó fegyverkezést pénzzel győzni. Eme biztosíték hiányában felbomlik a kibékülés nélküli béke állapota. Az összebékülés

feltételei a felforgatott világrendnek, a tulajdon szent és sérthetetlen voltának, a jog, törvény és igazságnak teljes helyreállítása lehetnek csupán. Csakis ezen alapulhatnak a hosszú békének korszakai.

Oexel-Rónay Mihály br.

Jusztai-Popovits József

Nyilatkozik az ujnemzedék a román-magyar barátságról

A Déli Hírlap, amely a román-magyar közeledésnek régi hirdetője, ifjusági ankétján ezuttal a határokon túl élő magyar ifjuság szellemi elitgárdáját szólaltatja meg a román-magyar közeledésről. Ezzel hű keresztmetszetet nyújt olvasóinak a magyarországi ujnemzedék koncepciójáról. Valamennyien a következő három kérdésre felelnek. 1. Hogyan képzeled el a dunai államok és népek együttműködését kulturális, gazdasági, esetleg politikai téren? 2. Helyes-e a Bethlen István gróf által kezdeményezett román-magyar közeledés? 3. Mik a konkrét tervei a román-magyar közeledés, barátság, esetleg együttműködés megvalósítása érdekében?

Az ifjusági ankétot megnyitja

MESTER MIKLÓS dr.

a kiváló fiatal magyar történész és publicista, aki Erdélyből került a magyar fővárosba. Ő a következőket válaszolta:

Magyar ifjak menjenek tanulmányutra Romániába

2. A Bethlen István gróf által kezdeményezett román-magyar közeledést a legteljesebb mértékben helyeslem, de mégis elsősorban azt szeretném, hogyha a romániai magyarság saját maga próbálna egyezkedni a románsággal. Magyarországnak csak arra kellene figyelemmel lennie, hogy a románság hatalmi helyzetét az egyezkedésnél ne használja ki a romániai magyarság kárára.

Nem tartanám célravezetőnek, hogyha Budapest és Bucaresti megegyeznének a romániai magyarság feje felett, annak aktív közreműködése nélkül.

3. Hogy mik a konkrét javaslataim a román-magyar közeledés, barátság és együttműködés megvalósítása érdekében? Konkrét javaslatom, hogy Budapestről minden évben legalább 5-10 különböző foglalkozásu,

érdemes fiatalembert küldjön a magyar kormány ösztöndíjjal Romániába,

illetőleg kössön Magyarországra Romá-

1. Ha a látszatot nézném, különösen a mai túlfűtött politikai légkörben, sehogy sem tudom elképzelni az együttműködést. Azonban, mint történész nagyon jól tudom, hogy minden olyan mozgalom, amely a történelmi fejlődés irányvonalával ellenkezik, meg fog bukni.

A történelmi fejlődés iránya a széles néprétegek kulturális, gazdasági és politikai evolúciója felé tart.

Ezt a folyamatot nincs földi hatalom, amely végső kifejlésében meg tudná akadályozni. Legfőlegb csak késleltetni lehet. Szent meggyőződésem, hogy

katasztrófák árán is a dunai népek együttműködése meg fog valósulni, mert ez történelmi szükségszerűség.

niával olyan kulturális egyezményt, mint amelyet a mult esztendőben Németországgal kötött.

KOVACS IMRE

a fiatal tehetséges szociográfiai író, a Márciusi Front és a Bartha Miklós Társaság tagja:

1. Az együttműködésnek sok akadályt kell legyőzni, amelyek a történelmi fejlődés, a külpolitikai érdekek és sakkhuzások, (a nagyhatalmak ré-

Budapest-Bucaresti-Belgrád tengely

2. Bethlen István gróf husvéti cikke későn jött és nem talált kellő megértésre. Bethlen most járja Canossáját tíz éves miniszterelnökségének külpolitikai és revíziós vonalvezetéséért. Most látja, hogy

mennyit ártott a nemzetki-sébségi magyarságnak a felhőkben járó fenyegető és illúziós magyar revizionizmus,

amely az utódállamok területén archimedesi csavarként hatott. A románok félreértették a husvétii cikket. A leg-

széről!), főleg pedig a gyűlölködésre szító propaganda miatt jöttek létre. Azonban a mult számos esetben bebizonyította, hogy az együttműködésnek gyakorlati lehetősége van. Elég azokra a parasztforradalmakra rámutatnom, amelyekben

magyarok, románok, tótok, sokszor horvátok közösen tiltakoztak embertelen sorsuk ellen

és amelyek a legutolsó órában a kétségbeesztő helyzet reménytelenségének lázában fogantak közös elnyomók ellen. Bartók és Kodály a népdalban és népzeneben kimutatta az egymásrabatást. A kulturális közeledés tehát történelmi valóság. Hiába tiltakoznak a közeledés gondolata és a politikai, gazdasági és kulturális együttműködés megvalósítása ellen a dunai népek. A történelem folyamán észrevétlenül és akaratlanul ez már sokszor megtörtént és meg is fog történni. Ma minden dunavölgyi államban a népi erők döngetik az érvényesülés akadályait és ha győznek, más lesz a helyzet. En hiszem, hogy

a Duna völgye minden status quo felborulása és a nagyhatalmi érdekek külpolitikai konstellációjának stabilizációs törekvése ellenére is a Duna-völgyieké lesz

és akkor rendezhetik közös dolgaikat nemzeti, emberi, gazdasági, politikai, külpolitikai és gazdasági szempontok szerint.

több válasz azt emlegette, hogy Magyarország hozza rendbe saját dolgait és ha lesz egy olyan magyar nemzedék, amely alkalmas a tárgyalásra, akkor leülnek a zöld asztalhoz. Ebben sok igazság van, de

mi is ugyanezt kérjük Romániától

és várjuk azt a felelős román nemzedéket, amelyikkel lehet tárgyalni. Erre mindkét népnek feltétlenül szüksége van.

3. A román-magyar barátság, esetleg közeledés, illetve együttműködés-

re vonatkozólag konkrét javaslatot nehéz mondani. Könnyen a hazaárulás vádjával illetik azt a magyar író, aki

a Róma—Berlin tengellyel szemben Budapest—Belgrád—Bucuresti tengelyt mer ajánlani.

Mégis vállalni kell és megállapodást kellene kötni román írókkal, tudósokkal, esetleg politikusokkal, hogy egy barátságos találkozáson fesztelenül

megbeszélhessük, minden kötelezettség nélkül, a két nemzet politikai, gazdasági és

kulturális együttműködésének lehetőségét

és feltételeit. Természetesen arra már most kell gondolni, hogy mindkét fél részéről nagy áldozatokat követel az együttműködés és vitás kérdésekben maga az érdekelt nép döntsön.

értene meg, akkor kérjük a kormányt, tegye meg vele szembe az intézkedéseket, amelyekkel azokkal szemben alkalmaznak nem tudják hogyan kell viselkedni a saját határaikon túl. Vannak azok a vokalók, akiket az igazán nem tör el.

Japán visszautasít minden idegen beavatkozást

és meg akar kaparintani öt kínai tartományt

A kínai-japán helyzetről érkező jelentések sokszor ellentmondanak egymásnak, de abban valamennyi, hirtelen adás egyezik, hogy a helyzet nagyon komoly. Egyes helyeken fegyveres összetűzések vannak a kínai és japán csapatok között, hadüzenet azonban nem történt és így ezek a helyi surlódások, bármennyire komolyak legyenek is, lokalizálhatók. A bajt tetézi az, hogyha egyes parancsnokságok fegyverszünetet is kötnek, vagy a diplomáciára kívánják bizni az ellentétek elintézését, más helyen viszont ezeket a megállapodásokat nem respektálják és újra kezdik az ellenségeskedéseket.

A nagyhatalmak feszült érdeklődéssel kísérik a távolkeleti események fejlődését és különösen Amerika az, amely minden eshetőségre készen áll.

Jelentették, a washingtoni kormány hivatalosan értesítette a tokiói kormányt, hogy a fegyveres összetűzés veszélyezteti a világbékét. Ezzel az Egyesült Államok nyilván arra célozta minden félreértést kizáró módon, hogy a távolkeleti események közelről érintik. Köztudomású, hogy Amerika és Japán között évek óta versengés folyik a keleti tengerek uralmáért és Washington éberan őrködött azon, hogy az egyensúly megmaradjon.

Londonban is izgalom uralkodik és az angol diplomácia szeretné, ha sikerülne közös diplomáciai lépésre rábírnai a nagyhatalmakat a japán kormányánál.

Ebben a diplomáciai demarsban Anglián kívül résztvenne Franciaország és az Egyesült Államok. Az orosz külügyi népbiztosság szintén tapogatózott Londonban, hogy Oroszország csatlakozhatik-e a közös lépéshez, de ott kijelentették, hogyha ilyen meg egyezés létre is jönne a nagyhatalmak között,

Oroszország csatlakozása nem kívánatos.

Ismeretes, hogy Oroszország és Japán között is napirenden vannak az összetűzések és a semleges hatalmak nem akarják eljárásukat Oroszország részvételével komplikálni. A közös demars különben is teljesen bizonytalan, mert Amerika meg akarja őrizni eszelekvési szabadságát.

A japán külügyminisztérium képviselője nyilatkozatot adott, melynek értelmében

Japán nem látná szivesen az angol-amerikai közvetítést a

viszály ügyében.

Tokióban úgy tudják, hogy a nankingi kormány segítséget kért Szovjetországtól, amely már meg is kezdte csapatainak összehívását az orosz-mandzsú határon.

Angol jelentések szerint

Japán öt északkeleti tartományt akar elszakítani a nankingi kormánytól.

A sanghaji japán követ véleménye szerint nem lehetetlen, hogy az északkeleti csatározások általános háborúsággá fejlődnek ki. Ez esetben a japán lakosságot azonnal elszállítanák Északkeletből. Kijelentette még a japán követ, hogy országa

nem hajlandó a kínai kormánnyal közvetlenül tárgyalni,

mert az északkeleti konfliktusnak helyi okai vannak, miért is azt a helyi hatóságokkal kell elintézni.

Este érkezett jelentés szerint a japán és kínai seregek tíz mérföldre délre Pekingtől farkasszemét néznek egymással. A japánok állandóan

ujabb csapatokat vonnak össze. Peking lakossága a rettegés óráit éli. Éjfélkor az összes lámpákat el kell oltani és a közlekedés megszűnik. Az utcán közlekedő gépkocsikat katonai őrszolgálat tartóztatja fel és igazoltatják. Pekingbe a menekülők ezrei érkeznek, akik az éjszakát a szabadban töltik el, mert a város kapuit este kilenckor lezárják.

Japán utasította külföldi képviselőit, közöljék az ottani kormányokkal, hogy

Japán Északkeletében a rend fenntartására törekszik.

szándékai békések, de hogyha fegyveres összetűzésre kerül a sor, azért csak Kína lesz felelős.

Az angol alsóházban az egyik képviselő kérdésére, hogy az angol kormány tanulmányozza-e a kínai eseményeket, Eden azt válaszolta, hogy a kormány fokozott figyelemmel kíséri azt, ami Északkeletben történik, azonban ebben a kérdésben sem a francia, sem pedig az amerikai kormányokkal nem folytat tanácskozást.

Az orosz sarkrepülők új világrekordot teremtettek

Az Ant 25 jelzésű orosz repülőgép, amely Moszkvából az északi sark fölé Amerikába indult, világrekordot állított fel. A gép tegnap reggel 7 óra 25 perckor az Oregon állambeli Rosenberg község fölé volt, amely negyvenháromezres kilométernyire északra fekszik Szanfranciskótól. Moszkvától odáig 9960 kilométert tettek meg és sikerült nekik a Codos és Rossi repülők által felállított világrekordot túlszárnyalni. Az orosz repülőgép tegnap délelőtt elhaladt

Szanfranciskó fölött, de ott nem szállott le, hanem folytatta útját San Diego irányába. A pilóták rádió segítségével közölték, hogy elegendő benzinjük van San Diegoig. Gokhman szanfranciskói orosz konzul külön repülőgépen San Diegoba indult, hogy ott honfitársait fogadja. Tegnap késő este érkezett jelentések szerint az orosz repülőgép a délkaliforniai San Jacinto városban, amely Los Angeles-től hetven kilométernyire fekszik, leszállott.

Az előkelő idegen aki elfelejti, hogy idegen

Prat y Soutzo, aki Bucurestiben a spanyol nemzeti kormány el nem ismert követe, táviratilag üdvözölte Micescu Istratet, az ilfovi ügyvédi kamara dékánját a legutóbbi ügyvédkamarai választásokon aratott győzelemért. Ezzel kapcsolatban most Filipescu Grigoretől cikk jelent meg az Epoca című lapban. Értjük a volt diplomata buzgóságát, — írja Filipescu — amelyet azért mutat, hogy eltörölje az uralkodójával tanúsított magatartásának emlékét, de nem értjük, hogyan engedett meg

magának hasonló tevékenységet Románia területén? Eppen úgy nem értenénk meg, hogy a valenciai kormány egyik híve Dobrescu vagy Georgescu iránt érzett rokonszenvével tüntessen. Minden figyelmeztetés ellenére Prat y Soutzo folytatja politikai tevékenységét Romániában. Emlékeztetjük a kormányt, hogy Prat y Soutzo egyszerű magánzó, aki Romániában él és akinek ilyenformán alá kell magát vetnie a vendég látás elemi törvényeinek. Abban az esetben, ha Prat y Soutzo ezt nem

A mehalai méregkeverék bucsuja a szabadságot

Két fekete ló által vont fiákerbe tegnap délelőtt két fekete ruhás asszony haladt a városon keresztül a pályaudvar felé. Nem lett volna ebben semmi különös, ha a két fekete ruhás nővel szemben nem ült volna két fegyveres börtönőr a bérkocsiban. A gyorsan rogtogató fiáker megkezdte a kanyarokat, a két fekete ruhás nő között, akik találgatták, vajon ki az a két nő és hová megy karhatalmi kísérettel?

A két nő szomorú tekintetével szembesült az utcák két során a házakat, a szegélyen álló fákat, a villamosokat, mindazt, ami látható volt. Bucurestiben mindentől, mert ki tudja: látják-e még egyszer ezt a várost? Messzire tartottak, a fegyveres börtönőrök megbeszéltek a vasajtó, amely a külvilágtól az édes szabadságtól elválasztja őket.



BITENBINDER ERZSÉBET

két asszony: Birtenbinder Erzsébet és Neukom Mária, a két mehalai méregkeverő, akiket annak idején a Timisoara temesvári törvényszék életfogytiglanra fegyházra ítélte. Az ítéletet megerősítette az ítélőtábla és a legfelső semmit sem változtatott az ítéletben. Felsőbb igazságügyi rendszerezés alapján tegnap mindkettőt a Hunyad megye közelében levő Mislea központi fegyházba szállították. Elettük hátrébb a részét ott kell eltölteniük, ha csak esélyük van amnesztiára nem kapnak. Illye elítéltek légutójára 1930 június 8-án szeszültek közkegyelemben Carol király



NEUKOM MÁRIA

nak trónfoglalásakor. A pályaudvar előtt a négyes társaság kiszállt a fiákerből és a két fekete ruhás asszonyt a perronra kísérték. Birtenbinder Erzsébetre ott várt a nővére és a sógóra, akik szomorúan vettek búcsút a két asszonytól. Neukom Mária senki közeli hozzátartozója nincsen, aki eljött volna, hogy utoljára megszorítsa kezét. Fátyolos volt azonban az ő szeme is, amikor társnője és a fegyveres kíséretben beszállt a vonatra, amely a mehalai börtön felé indult. A kerekék dübörögése elnyomta a két asszony felesleglő zokogását.

Francia lap cikke

Carol király érdeme

Románia företlen külpolitikai iránya

ap-nap után lelkeshangu cikkek
plik Carol király Őfelségét,
még mindig Párisban tartózkodik
egnap résztvett a francia szabad-
annep katonai diszszemléjén is.
ujabban a Temps című nagy új-
vezetőhelyen Románia külpoliti-
ával foglalkozik és megállapítja,
y annak egyenes iránya Őfelsége
fontolt elhatározásának tulajdo-
ató. A Róma-Berlin tengely meg-
ntése óta az olaszok és németek
mást igyekeztek gyakorolni a kö-
és délkelet-európai államokra, de
ánia a legállhatatosabban ellen-
a nyomásnak. Románia egyetlen-
 régi összeköttetését sem szüntet-
 meg, fentartotta a régi barátságot
vetségeivel, ugyanakkor pedig
gőrizte az egyensúlyt Róma és
lin felé is. Románia híven szol-
ja a békét és bármely kormány
etkezze is a liberális kormány-
n, kénytelen lesz az eddigi külpo-
kai irányvonalat betartani, ame-
t Carol király Őfelsége mutatott
g az országnak.

Párisban tegnap rendkívüli fényes
csőségek között ülték meg a fran-
k nemzeti ünnepét. Nagy katonai
zfelvonulást rendeztek, amelyet a
Etoile-téren Carol román király

együtt nézett végig Lebrun köz-
társasági elnökkel. Ott voltak azon-
kívül a marokkói szultán, a román és
a jugoszláv vezérkari főnökök, a
francia kormány tagjai és a diploma-
ták. Délután megrendezték a nép-
front által 1935-ben először megtar-
tott hagyományos manifesztációt. A
párisi katonai ünnepségeken baleset
is történt. Egy francia katonai re-
pülőgép, amely résztvett az ünnep-
ségen, a Concordo-téren lezuhant.

Tegnap este érkezett jelentés se-
rint az Echo de Paris azt írja, hogy
a párisi tárgyalásokon behatóan meg-
beszélték Franciaország és Románia
kapcsolatait. A Petit Parisien hozzá-
teszi, hogy a két ország kapcsolatain
kívül az összes nemzetközi kérdések
is szóba kerültek. Megállapítják a la-
pok, hogy azok a tárgyalások, ame-
lyeket Carol király párisi látogatása
alkalmával folytattak messzemenő ki-
hatásuk lesznek.

Lebrun elnök és felesége az
Elysée palotában villásreggelit adtak,
amelyen megjelentek Carol király, a
marokkói szultán, a kormány tagjai,
a román és jugoszláv vezérkari fő-
nökök, továbbá kétszázötven törzs-
tiszt.

A megfeneitett semlegesség

Senkinek sem kell az angol javaslat
melyet a franciák és oroszok is
visszautasítanak

Az angol kormány tegnap délben jut-
ta el a semlegességi bizottságban ér-
kelt kormányokhoz a legújabb angol
bizvitési javaslatot. A javaslatot teg-
nap még nem hozták nyilvánosságra.

Az angol sajtó nagy cikkeiben foglal-
ja Anglia közvetítésével, de hangjá-
ból látszik, hogy annak sikerében nem
bizik. A Daily Express és Daily Mail ugy-
djá, hogy az új javaslat még Párisban
nem találkozott tetszéssel. Még nagyobb
alódást okozott a javaslat Szovjet-
ország kormányánál, amely azt tel-
s terjedelmében visszautasította. Ilyen
brülmények között a semlegességi bi-
ottság pénteki ülése elé nem valami
agy bizalommal tekintenek.

Amíg nemzetközi diplomáciai körök-
ben nagy előkészületeket tesznek a sem-
gességi bizottság holnapi ülésére, addig
panyolországban a két szembenálló tá-
or között tovább folynak a harcok. A
nemzetiek is és a köztársaságiak is
ujabb győzelmekről adnak hírt. Gibrál-
ári jelentés szerint Sevillában nagy ösz-
zeesküvést lepleztek le, amely Llano
ábornok ellen irányult. Más hírforrás

szerint az összeesküvést Franco ellen
szították. Német detektívek érdeme, hogy
az összeesküvést sikerült leleplezni. Har-
mincöt tisztet a hadbíróóság halálra ítelt
és ezeket már agyon is lőtték. Az ösz-
eszküvők azt is tervezték, hogy a Sevillá-
ban élő idegeneket meggyilkolják.

Az angol alsóházban Duff Cooper
hadügyminiszter bejelentette, hogy a
Milton angol hajót az Almirante Cerve-
ras nevű spanyol nemzeti hadihajó lefog-
lalta. A lefoglás akkor történt, amikor
a hajó szerdán hajnalban be akart futni
a santederri kikötőbe.

Londoni lapok jelentése szerint az an-
gol javaslat a tengeri és a szárazföldi el-
lenőrzés módosítását kívánja. A tengeri
ellenőrzés úgy történik, hogy a tengeri
őrzőjáratok megszűnnek, ellenben a spa-
nyol kikötőkbe érkező hajókra felszáll-
nak ellenőrző tiszték, akik meggyőző-
nek róla, nincs-e a hajón dugáru. A szá-
razföldi ellenőrzést megint teljes egészé-
ben visszaállítják. A benemavatókzási
bizottság elismeri bizonyos feltételek
mellett a két fél hadviselő jogát, de csak
abban az esetben, ha azok hozzájárulnak
a külföldi alattvalók eltávolításához.

Tizenhárom éves menyecske
és tizenkilenc éves férj a bíróság előtt
a faj elkorcsosítása miatt

A törvényszék egyik tárgyalóter-
mében tegnap egy fiatal leány vára-
kozott szülei és egy fiatal legény tár-
saságában. A falusi leány egy-egy
tárgyalás szünetében mosolyogva be-
szélgetett a legénnyel, de a szülők
aggóva nézték a fiatalok egyetérté-
sét. Csakhamar kiderült, hogy az

apának, Pascu Dumitru Belut-Bé-
line községbeli gazdának van oka
aggodalomra, mert éppen a két gy-
rekember vadházassága miatt került
a bíróság elé. A tizenhárom éves
leány ugyanis ez év januárjában vad-
házasságra lépett egy tizenkilenc
éves községbeli legénnyel és most

remek ízűvé
lesz a
burgonya-saláta
"SPHINX"
ételolaj által

SPHINX

EZ A
MÁRKA BIZTOSÍTÉKA A
MINDENKORI ELSŐRENDÜ MINŐSÉGNEK

Pascu Dumitru gazdát azzal vádol-
ják, hogy a büntető törvénykönyv
előírásai ellenére eltűrte ezt. A gazda
ellen ezért a faj elkorcsosítása címén
indult meg az eljárás. Pascu Dumitru
kijelentette, hogy többször felszólit-
totta a leányt, hagyja el a fiut és az
egyik napon három tanu előtt utasi-
totta a leányt, hogy szüntesse meg a
kapcsolatokat a fiatal legénnyel. A

leány azonban nem hallgatott a szóra
és kijelentette, ha elválasztják a le-
génytől, akkor öngyilkosságot követ
el. A tegnapi törvényszéki tárgyalá-
son a gazda kérte, hogy hallgassák ki
azokat a tanukat, akik jelen voltak,
amikor felszólította a leányt a vi-
szony megszakítására. A törvényszék
elrendelte a tanuk kihallgatását és a
tárgyalást elnapolta.

Tegnap Londonban megnyílt az európai
nemzetkisebbségek kongresszusa

Londonban tegnap kezdődött meg az
európai szervezett nemzetkisebbségek
tizenharmadik nagygyűlése. Elnöknek
egyhangulag Zalozieozki dr. rom-
mániai ukrán nemzetiségű szenátor
választották meg.

Dickinson lord nagy beszédben
üdvözölte a kisebbségi kongresszust
és sikert kívánt munkálkodásához.
Utalt arra, hogy a Népszövetség el-
enyészőn csekély számú kivétellel na-
gyon keveset cselekedett eddig a ki-
sebbségi kérdések rendezése érdeké-

ben.
Estrange-Malona alezredez,
angol alsóházi képviselő, mint vendég
kért szót. Követelte, hogy az angol
kormány a jövőben vegyen tevéke-
nyebb részt a kisebbségi problémák
megoldásában.

Kursinski esztországi képvise-
lő, az ottani orosz kisebbség kikül-
döttje, beszédében rámutatott arra,
hogy ez a kongresszus értékes közre-
működést jelent a nemzetközi béke
érdekében.

A magyar belügyminiszter
a nemzetkisebbségi kérdéstről

Széll József magyar belügyi-
miniszter tegnap a Magyar Távirati
Iroda útján nyilatkozott a kisebbségi
kérdéstről. A kisebbségi kérdés —
mondotta — kettős vonatkozásban
érdeklí a magyar kormányt. Az egyik
az, hogy a külföldön több millió ma-
gyar nemzeti kisebbség él és a ma-
gyar kormány mindent elkövet, hogy
ezek törvényes kisebbségi jogaik bir-
tokába jussanak és teljes politikai
szabadságot élvezzenek. A Magyar-
országon élő másnyelvű állampolgá-
rok teljes egyenjogúságot élveznek.
Ezek között első helyen állanak a

németek, akik Magyarországon nem
őslakosok, mert őseik mint telepések
jötték az országba. Ezek a multban is
megtartották nemzeti sajátosságukat s
nem érezték a többség beolvastási tö-
rekvéseit. Ennek bizonyítéka az, hogy
Budapest környékén ma is vannak
tisztá német falvak. Magyarországon
valamennyi nemzeti kisebbség teljes
iskolai és kulturális jogokat élvez. A
magyar kormány a külföldön élő ma-
gyar kisebbségek részére ugyanolyan
elbánást kíván, mint amilyenben a
Magyarországon élő nem magyar aj-
ku nemzeti kisebbségek élnek.

Hirek

Patikák éjjeli szolgálata

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 15-én a szolgálati beosztás a következő:

A I. kerületben a Bratianu-téren levő Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Dacilor-úton levő dr. Kovács-gyógyszertár.

A III. kerületben a Porumbescu-utcában levő Sárگا-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Bratianu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógy-szertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Öt napos hét

érdekében harcolnak Lille franciaországi városban a pincérek. Nem azt akarják ők, hogy a hét ezentúl ne álljon hét nappól, hanem azt, hogy a hét napos hétből csak öt napot dolgozzanak, kettőt pedig pihenessenek. Sokkal okosabb volna például az ő szempontjukból, ha hetenkint csak két napot dolgoznának, ötöt pedig pihenésre és szórakozásra fordítanának. No nem? Hát igen. Akkor munkabeosztás tekintetében közel állnának — a régi és leginkább az érdekelték által terjesztett anekdóta szerint — a tanítókhöz és a tanárokhöz, akik az év nagyobb részében pihennek és csak elenyészően kevés időt fordítanak arra, hogy a nebulókba beleverjék a tudományt. Mert mért? Azért, mert ezt könnyen ki lehet számítani. Az év 365 nappól áll. Ebből leszámítunk a nyári nagyvakációra két és fél hónapot, vagyis 75 napot, a karácsonyi vakációra 15 napot, a husvétj vakációra szintén 15 napot, számítani kell ezenkívül 52 vasárnapot és 10 olyan ünnepet, mely tanév közben esik. Marad az évből 198 nap. Igen ám, csak hogy ennek a fele a éjszaka, tehát voltaképpen csak 99 nap marad tanításra. De még ez sem a végső szám, mert ha alapul vesszük, hogy csak fél-napos az oktatás, akkor a tanárok és tanítók egy esztendőben mindössze negyvenkilenc és fél napig dolgoznak. Ugy lát-szik, hogy Lille város pincérei nem számolták utána a tanfériák munkaidéjét, mert különben ők is ilyen követeléssel léptek volna elő. Hát nem? No igen!

Magyar tiltakozás a közigazgatási választások elhalasztása ellen. A Magyar Párt Cluj-kolozsvári intézőbizottsága egyhangulag bizalmat szavazott Bethlen György gróf országos pártelnöknek, majd határozati javaslatot fogadott el, amelyben tiltakozott a városi választásoknak ismételen való elhalasztása ellen.

LÜVÖLDÜZÉS A FRANCIA NEMZETI ÜNNEPEN. Marseillesben tegnap a francia nemzeti ünnep alkalmával rendezett felvonulás veredésbe fulladt. Nationalisták összeverekedtek a néprontiakkal és botokkal verték egymást. A Pavillon-utca egyik házának ablakából hírtelen tíz revolverlövést adtak le a veredőkre. Nagy rémület keletkezett, az emberek egymást taposták. Öt ember súlyosan megsebesült. A sebesültek között van egy rendőr is. Abban a házban, amelyből a lövések hangzottak, házkutatást tartottak. Két embert letartóztattak, tíz másikat pedig előállítottak.

A MUNKAKAMARA ÉS AZ IPAROS-OTTHON KÖZÖTTI HARC, amelyről tegnap már írtunk, új mozzanathoz érkezett. A munkakamara kérésére az állami adóhivatal közvegi megjelentek az iparosotthonban és a palota összes jövedelmeit öt millió lei erejéig lefoglalták azon a címen, hogy a munkakamara, mint az ipartestület jogutódja, öt millió lei összegben szubvencionálta az évek folyamán az iparosotthont és ezen összeget most visszaköveteli. Az iparosotthon szövetkezet megtagadta a foglalást arra való hivatkozással, hogy az ipartestület önként adta a szubvenciót és közgyűléssleg jóváhagyott adományait a munkakamara nem követelheti vissza.

Szerelmi tragédia. A Brasov-Brassó közelében levő Turches községben Hor István hivatalnok szerelmes volt Pelmann Vilma-ba, aki azonban az utóbbi időben elhidegült és szakítani akart. Tegnap reggel Hor felkereste szerelmesét és revolverrel kétszer rálőtt. A lövések zajára előfutott a leány anyja és rávetette magát a fiatalemberre, aki azonban az öreg asszonyra is két lövést adott le, majd saját fejébe röpített golyót. Mindhárom súlyos sebesüléssel kórházba szállították.

Earhart Amália

amerikai pilótáné, aki a Csendes óceán rekordidőben való átrepülésére vállalkozott, tizenegy nap előtt tűnt el. Azóta hadihajók és repülőgépek éjjel-nappal keresik. Az óceánra kifutott Lexington repülőgépnyahajóról hatvan repülőgép indult a végtelen vízmezők fölé. Óriási területeket repültek be minden irányban. Eredménytelenül tértek vissza. Tizenegy nap után be-szüntették a kutatást. Ez annyit jelent, hogy feladtak már minden reményt Earhart Amália megtalálására. Earhart Amáliát már halottnak lehet tekinteni. Vértanuhálált halt az emberi haladás érdekében.

Lemondtak az Oradea-nagyváradj ügyvédi kamara román választmányi tagjai. Az Oradea-nagyváradj ügyvédi kamarában hosszabb harcok és megbeszélések után jött létre a megállapodás, hogy kik legyenek a vezetőség tagjai és kik kerüljenek a kamara képviseletében az Unióba. A választmányt végül is nyolc román és négy kisebbségi tagból alapították meg. Most azután az Oradea-nagyváradj ügyvédi kamara vezetőségének román tagjai lemondtak és ennek az az oka, hogy az ügyvédek egyrésze a megkötött megállapodást nem tartotta be és a legutóbbi választáson a paktumosa lista nem ment keresztül változatlanul.

Kösző János ezüst lakodalma. Kösző János dr. városi tanácsnok és felesége, született Fuchs Gizella tegnap ünnepelték meg házasságuk huszonötödik évfordulóját. A harmadik kerületi római katolikus plébániatemplomban reggel nyolc órakor csendes mise keretében Péter Ágoston szalvatoriánus lelkész áldásban részesítette a jubiláns házaspárt, amely három gyermeke — Gizi, férjezett Ehling Béláné, János és István — társaságában meggyönt és a szentáldozásban is résztvett. A harmadik kerületi egyházközség nevében a beteg fekvő Péter Norbert plébános és elnök nevében Matolay Zoltán dr. üdvözölte a népszerű ezüstlakodalmas párt, Ezenkívül a templomban jelen volt nagyszámu közönség, valamint a barátok és ismerősök sokasága is köszöntötte őket.

Junian a népek megértéséért. A radikális parasztpárt cernauti gyűlésén Junian Grigore volt miniszter nagy beszédet mondott, amelyben kifejtette, hogy mutassák meg a béke, a megértés jószándékát a legyőzöttek, így például a magyarok és bolgárok iránt. Nekünk meg kell értetni egy a magyar, mint a bolgár néppel, hogy nem táplálunk velük szemben semmiféle ellenséges érzést, — mondta. Beszéde további során azután az igazi demokrácia mellett foglalt állást.

Református Szeretetvendégség. A Református Nőszövetség június 18-án vasárnap délután 7 órakor a sági úton levő Hegedüs-féle vendéglőben jótékony célu szeretetvendégséget rendez. Ez alkalommal finom bográcsoz paprikást és meleg fánkot szolgálunk vendégeinknek. A vacsora ára 18.— lei. Minden nemes szívű adakozót szeretettel hív és vár a Rendezőség.

Konjunktura a gyémántpiacon. A világ gyémántforgalma az elmúlt hat hónapban rekorderedményt ért el. A gyémántszindikátus forgalma tíz millió font. A múlt év ugyanezen időszakában csak 8.3 millió font volt, a válságos 1932-ben pedig mindössze 1.5 millió font. Amennyiben a gyémánt iránti kereslet az eddigi méretekben továbbra is megmarad, úgy valószínű, hogy a jövő évben a gyémántforgalom ismét eléri a konjunkturalis évek forgalmát. Az egyre erősödő kereslet hatása alatt Délafrikában új gyémántbányákat helyeztek üzembe.

Fürdőjegyek érvényesítése. A vasúti vezérigazgatóság utasítást küldött valamennyi állomásfőnöknek, amelynek értelmében azok a fürdőhelyekről hazautazók kedvezményes vasúti jegyeit csak abban az esetben láttamozhatják, ha felmutatják a fürdőzési illetek megfizetéséről szóló nyugtát.

A női hősiesség netovábbja

A torontói egyetem anatómiai és számos női hallgatót avatatták népi orvos doktorné, midőn a kórház tréféből egy egeret szabadított a közönség közé. Leírhatatlan élmény tört ki és az új tudományok palástjait magásra emelve a hölgnője, az egyetem rektorának felesége volt, ki a kis „fenegyőrt” megfogta és kizárta a kórházból. Aztán átadta az egyik szobának. Hőstettét percekig tartó taposással jutalmazták meg.

A FRANCIA SZOCIALISTA KÖZKINCSEK NACIONALIZÁSIÁRA ÉRT. A francia szocialistáknak Marseillesben tartott kongresszusa határozta el, hogy a vasutat fogadott el, amely szerint sorban a következő reformok megvalósítását tartják szükségesnek: a hitelügy reformja, a mezőgazdasági kérdések rendezése, a természeti kincsek és nagy polizált vállalatok, a bányák, a szeszeti termékek, a villamosság, a szállítási eszközök és a biztosítási vállalatok nacionalizálása.

Újra kezdődnek a lapbetiltások. Csak tegnap számoltunk be róla, hogy a belügyminiszter további intézkedéssal betiltotta a Chisinauban megjelenő Unsera Zeit című lap megjelentését és most hirtelen érkeztek, hogy ugyancsak felfüggesztették a Cernautiban megjelenő Csernovtzei Allgemeine Zeitung című újság megjelenését is.

Táncitalom korlátozt hatállyal. A görög keleti egyház vezetőségének tanácsa a belügyminiszter a múlt év december 29-án rendeletet adott ki, amelynek értelmében az ortodox karácsonyi ünnepek, Szent Péter és Szűz Mária ünnepeinek előestéjén országszerte tilos mulatságok tartása helyeken táncot és mulatságot rendezni. A kultuszminiszter és a szenátus közbenjárására a belügyminiszter ezt a rendeletét akként módosította, hogy ez a tilalom csak a görög keleti egyházra vonatkozik és más vallásokra csak ott alkalmazható, ahol a görög ortodox többségben vannak.

Baleset a lógyakorlaton. A Vasvárdarócban tegnap a katonasági gyakorlatot tartott. A gyakorlaton résztvett Boica Justin huszonöt éves katona, aki túlélt közben elhagyta a fedezékét. Így azután a golyók mindkét lábán súlyosan megsebesítették. A mentők beszállították a katonai kórházba, ahol nyolcórás műtétet hajtottak végre rajta. Az egyik lábát amputálták. Allárolt súlyos.

Mozi

Greta Garbo — Jeanne d' Arc. Greta Garbo tárgyalásokat kezdett a francia filmgyárral, amely az új Jeanne d' Arc filmet akar leforgatni. Greta Garbo fogja a címszerepet játszani.

MOZIK MŰSORA
Csütörtök, július 15.
Apoló-mozi: Szabadság.
Capitol-mozi: Titkos házasság.
Tivoli-mozi: Selyemfiu.

Băile Lipova

(A Bánság gyöngye)

Az ország legszebb és legmodernebb szénsav-pezsgős strandfürdője



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvénynél, máj- és vesemegbetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neurasteniánál, valamint női betegségeknél gyógyulást nyújt.

Kérjen prospektust a következő címen:

Stațiunea Balneară S. A., Lipova

Fényképezzen az új „FILMA” áramvonalas géppel
4 1/2 x 6-os gép 1ej 500
6 x 9-es „ 300
KECSKEMÉTI

OLLA elosztó
100.000 frank
párisi világkiállítás
Ott is szívesen látták „OLLA” kiállítási pavilonját
Pavillon de la Santé

gyű ténykövetelő bukása

Kattowitz közelében öngyilkosságot követett el egy Klumecki nevű cigány, aki a varsói királyválasztáson kisebbségben maradt a győztes Jan Kviekkal szemben. Öngyilkossága előtt összegyűjtötte híveit, akiket figyelmeztetett, hogy hűségesen engedelmeskedjenek új királyuknak.

GREHAJTJÁK A MEGYÉKET ÉS OSOKAT. A pénzügyminisztérium letet küldött az összes pénzügyigazgatóknak, hogy amennyiben augusztus 1-ig a megyék, városok és községek költségvetésbe repülőterek létesítéssel kapcsolatos összegeket, melyek a költségvetés három százalékát teszik ki, nem fizetik be a légügyi és tengerészeti minisztérium javára, úgy a minisztérium elutasítja az összes jövedelmüket.

Időjárás. Tegnap a hőmérséklet az nappoz viszonyítva némileg emelkedett. Dél előtt tíz órakor 24, délután három órakor pedig huszonhat fok meleg volt. Egész napon keresztül változó felhőmentesség volt az égen. Délután három óra körül eső esett, amelyet azonban hamarosan zápor követett villámlással és mennydörgéssel. A délután folyamán háromszor is megismétlődött a nyáratár. Bucurestiben tegnap délután két óra körül eső esett. Várható időjárás május 16-án: változó felhőzet, azonban túlnyomórészt enyhe, gyenge északi és nyugati szél, a hőmérséklet emelkedik, vinában, valamint a Szereth és a Szereth közötti vidéken esős.

Németországban elítelt pap. A német törvényszék három hónapi fegyelmeztetésre ítélte Ulrich K. ötvenhat éves katolikus lelkészt, mert 1935 június 31-én összehívott egy állampolgárság nélküli zsidót egy katólikus nővel. A bíróság megállapította, hogy a papnak tudomása volt róla, hogy az anyakönyvi hivatalban a házasság megkötését megtagadták.

Kellemes meglepetés. A délafrikai Johannesburgban egy William Smith nevű újságíró hivatalos értesítést kapott, amely szerint az olasz hatóságok megállapították, hogy egy olasz arisztokrata család utolsó leszármazottja, olasz címmel illeti meg és örökli a család hárommillió líra értékű birtokát.

Nemzetgyalázási vád volt városi tanács elnöke ellen. Döller a városi temetkezési vállalat igazgatója ellen feljelentést tett, hogy még szolgálati ideje alatt egyik román temetés alkalmával a temető elhagyott szidalmazta és lekiáltásokkal a román nyelven nyilatkozott a román nemzetéről és egyházi szokásairól. Ebbe az ügyben a helybeli törvényszék elutasította a vádat, de ezen a vádirat ítélete után Anastasescu Marius bírósági tanács elnökének határozata alapján a vád elutasítását indítványozta, az ostromállapotú rendelkezések alapján írják elő. A törvényszék elrendelte, hogy az iratokat a helybeli katonai törvényszékhez.

Halálos verekedés. Secosan a mai délután néhány nap előtt a városi temetkezési vállalat igazgatója Simon földműveléssel. Secosan a verekedésnél súlyos sérüléseket szenvedett és ezekbe az állapotokba belehalt. Az egészségügy elrendelte a holttest felboncolását.

Huszonöt öngyilkosjelöltet mentett ki egy kompos, ki jutalmul egy leit és két savanyu almát kapott

Akik a víz hátán élnek, — azokról akarok most írni. Nem a hajósokról, akik bejárnak messzi tájakat, hanem olyan víz hátán élő emberekről akarok írni, akiknek élete a Bega két partja között egy helyen telik le. Ezek a komposok. Régebben csónakban bonyolították le a forgalmat több helyen a Bega két partja között. Ilyen három csónakot örökölt a nagybátyjától harminc esztendő előtt Heim Miklós, a két év előtt elhalt édesapja. Beszámította a három csónak járását és helyettük két kompot csináltatott. Az egyik a szeszgyárnál közlekedett, a másik pedig a lánegyárnál. Mikor a háború alatt megcsinálták a lánegyárnál a hidat, akkor az ottani kompot levitte a gyufagyárhoz. Ma is megvan mindkettő. Heim Miklós a városnak fizetett évi 240 lei bért, viszont ő kapott a komposoktól napi 450 leit. Heim szerződése ez idén járt le és a város a kompjárási jog bebedadására árlejtést írt ki. Nagyon sokan tülekedtek érte és felverték a bért.

Iancu Mihai nyugalmazott tanító lett a győztes, aki a két komp bérletét évi 43.000 leiert kapta meg. Ezenkívül fizet még évi 22.000 lei adót és a Bega-Társulatnak évi 5000 lei vízhasználati díjat. Az egyik kompért, amely a gyufagyárnál működik és forgalmasabb, napi 220, a másikért napi 80 leit kap. Így is beszed évente 106.000 leit és miután üzemeltetése összesen 70.000 lei, maradna 36.000 leie, ha a Began nem járnának uszályok. De járnak és bizony hol a kompban, hol pedig a feljáró hidakban sok kárt tesznek, aminek javítása évi 10.000 leire rug átlagosan.

Darányi a népek békevágyáról. Darányi Kálmán magyar miniszterelnök egy stockholmi újságnak adott interjújában kijelentette, hogy az európai kérdések egész sora még megoldatlan. Mindazonáltal azt hiszi, hogy a népek békevágya érvényesülni fog. Szólt azután az általános fegyverkezéssel és utalt arra, hogy Magyarország az egyetlen állam, amelynek nincs meg a fegyverkezési egyenjogúsága.

Elmulatta a szomszédja kocsiját és lovait. Igny Miklós giarmataigyarmatai gazdálkodó az idén tavasszal Loris Mátyás gazdától kölcsön kérte a szekérét és két lovát és bejött a városba. Itt az egyik kocsmában nagy mulatozást esapott. Amikor fizetésre került a sor, kiderült, hogy nincsen pénze. Igny Miklós erre a kocsi és a lovakat zálogban hagyta a kocsmárosnál. Loris feljelentést tett Igny ellen, akit a törvényszék tegnap távollétében sikkasztás miatt egy évi fegyházra ítélte.

Az újságkirály adóeltitkoló. Az amerikai kincstári hivatal a lapoknak újabb listát juttatott, amelyben feltüntetett azokat az amerikai személyiségeket, akik adóeltitkolást követtek el. A listán Hearst Randolph, az amerikai újságkirály és Katerns, a General Motors alelnöke is szerepel.

Ahik a víz hátán élnek

A gyufagyárnál 300—320, a szeszgyárnál 160—180 ember kel át naponta. A két kompos naponta váltja egymást a két járművön. Az egyik csak két éve van itt, beleházasodott a kompozásba, mert a régi kompos leányát vette feleségül. A másik is feleséges ember és már tíz éve jár a két part között. Napi 80—100 lei keresetük marad tisztán. A fiatalabb kompos, aki uszó és birkózó, működése alatt körülbelül huszonöt öngyilkosjelöltet mentett ki a Begából. Kézszerítéskor egyebet sohasem fogad el jutalmul. Csak kétszer kapott jutalmat. Egyszer egy nagyanya, akinek unokáját hozta ki a habokból, két savanyu almát eszutatott a zsebébe. Mászor meg egy anya, akinek lányát adta vissza az életnek, átkelt a kompon a másik oldalra, ahol kimentett lánya volt. Két leissel fizetett, de mert a komposnak nem volt egy leise, hogy visszaadhasson, nála hagyta az egész két leit.

Újabb időben még két másik kompos is jár a Began, de messze ezektől. Az egyik a második kerületi börtönnél közlekedik és ez egy hadirokkanté, aki maga hajtja ide-oda. A másik az első kerületi park és a harmadik kerületi bolgárkertek között bonyolítja le a forgalmat. Ennek járatási jogát egy helybeli ügyvéd szerezte meg magának. Itt még gyenge a forgalom és a kompezelő egy esztendőre mindössze 5000 lei bért fizet. Mire az a vidék kiépül és kifizetődnek a kompozások, akkor majd biztosan megcsinálják ott a rég tervezett új hidat is. És végül van még két kompos a strandon is, mely a strandoló közönséget szállítja egyik partról a másikra.

Félegyházi András

Brandtsch visszavonul...

Brandtsch Rudolf — van-e neki nevetem nem ismerem — visszavonul a politikai életből. Ezt adja tudomására a Curentul egy cikke, amelynek olyan színezete van, mintha Brandtsch maga sugalmazta volna. Ez az ember, aki egykoron nemzetkisebbségi államtitkárnak is kinevezte magát, találta ki a szenzációs elméletet a veszedelmes barátról. Ezek a romániai magyarok lettek volna szerinte. Nem a románokra veszedelmesek, hanem a romániai németekre. Brandtsch csillaga azóta letűnt. Megpróbálkozott Fabritiuséknál, Gustéknál, de seholy nem tudott megállapodni. Ugylát-szik a puská ezuttal is visszafelé sült el: elméletét a veszedelmes barátokról órá alkalmazták. És most visszavonul. Szegény öreg, kikopott Brandtsch! Nem sajnáljuk...

— Zsarolás miatt elítelt esendőrmester. Enache Dumitru volt Tomnatic-nagyőrszi esendőrmester vesztegetés és zsarolás kísérletének vádjá miatt került bíróság elé, amely ugyanakkor büntársként a feleségét is felelősségre vonta. A törvényszék tegnap Enache esendőrmestert vesztegetés, zsarolás kísérlete és hivatalos hatalommal való visszafele miatt egy hónapi fegyházra, feleségét háromezer lei pénzbüntetésre ítélte.

— Halálozások. Meghaltak: Blazi Ferenc 45 éves és Banu Christina 17 éves.

* A Gül Baba szabadtéri előadása. Timisoaran-Temesváron még nem látott hatalmas méretű színpadon játszódik le a Gül Baba szabadtéri előadása. A színpad egyik szintje rózsakertet ábrázol, melyen hatalmas szökőkút a színpadi technika csodája lesz. A Gül Baba egyik legnagyobb meglepetése káprázatos jelmezekbe öltöztetett nagy ballet lesz, melyhez hasonlóan színpadjaikon évekre visszamenőleg nem láttak. A Gül Baba június 24-én és 25-én, jövő szombaton és vasárnap este fél tíz órakor kerül színre az Electrica-pályán és külön villamosjáratok állnak majd a közönség rendelkezésére. A megváltott jegyek visszautazásra is érvényesek lesznek. A helyárak 60, 40 és 20 leies árban kerülnek árusításra.

— Gulyásdélután lesz e hó 18-án a harmadik kerületi Misszió rendezésében a volt Novotny-vendéglő helyiségében. A délután tiszta jövedelmét a téli egy leies konyha, melyet évről-évre jószívű hölgyek tartanak fenn, alapja javára fordítják.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E nap előfizetőinek 20 százalék engedmény.



MÁRKÁS KERÉK, PART, PATEFONT ÉS LEMEZEKET

csak szaküzletben vegyen

GRAMOFONUL

Timisoara IV., Str. I. Brătianu 31.

Speciális javítóműhely

Alkatrészek nagy választékban.

DARÁNYI-IRITZ SÁNDOR SZENZÁCIÓS KÉPKIÁLLÍTÁSA

Ég ma este 10 óráig nyitva a volt Ferdinánd-szálloda (Select-mozgó) termében.

Tanuljanak a nők főzni!

Lord Dawson of Penn, VI. György király udvari orvosa a lordok házában tartott beszédében kifejtette, hogy a lakosság rossz tápláltságot és elsatnyulását főként annak tulajdonítja, hogy az ifjabb női nemzedék nem tud főzni és a nép táplálkozásának túlnyomó része konzervekből áll. Sürgősen javasolja, hogy a kormány „konyhagépkecsikat” járasson az országban, amelyek szakértők tartanak szemléltető oktatást a helyes és egészséges főzésről és az élelmiszerek tápanyagának legcélszerűbb kihasználásáról. Ez többet használna a közegészségügynek, mint a kötelező testgyakorlás elrendelése.

— Szövetkezet veszi át a városi péküzemet. A város ideiglenes bizottsága tegnap elhatározta, hogy a városi péküzemet májól kezdve egy újonnan alakított szövetkezetnek adja át. A szövetkezet kötelezte magát, hogy az iskoláknak a kenyeret egy lehel a maximális áron alul szállítja.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Előfizető, Bocsa Montana. Kérdésére a válasz nagyon egyszerű. Mi csak azokat a hirdetőket közölhetjük, melyeket nálunk való megjelenésre feladnak. Miután a vállalkozó nálunk nem hirdetett, nem is közölhetjük a hirdetését. Ilyen körülmények között a történetekről beszámolókat sem írhattunk. Cirkusz, kabaré, hangverseny, vagy akármilyen más rendezést rendszerint vállalkozó végez, aki ezt nem csinálja ingyen éppen úgy, mint ahogyan a művészek sem járják ingyen a világot. Még akkor sem, ha esetleg kulturát szolgálnak vele. Csakugy mint az újságok kiadói sem küldhetik senkinek ingyen a lapot, akármennyire hivatkoznak is valaki, hogy a magyar kulturát szolgálja, mert a szerkesztés, az előállítás és minden egyéb költséggel van egybekötve. A vállalkozó nem volt magyar.

Nem akarunk

százharminc évesek lenni!

A bibliai életkor megvalósulását ígérik azok a kísérletezők, amelyeket híres orvostudósok folytatnak mostanában Anglia egyetemén és kórházaiban. A lét meghosszabbításában mesterkednek e neves professzorok, az a kitűzött céljuk, hogy legalább száz év legyen ezután az átlagos emberi életkor. Ezek szerint tehát, ha minden jól megy, könnyen érjük majd el a százhusz-százharminc évet, viszont balszerencsének számít majd a jövőben, ha valakit élete virágában, hetven vagy nyolcvan éves korában arat le a korai halál. Nagyszerű tudományos módszerek állnak rendelkezésre, hogy komolyan megvalósuljon a program. Igen kitűnő javallat például az életműködés időleges felfüggesztése, midőn az embereket bizonyos kábítószerrel segítségével hosszabb időre álomba merítik az orvosok és ezalatt a szervezet kipihen magát. Másik módszer a sejtszövetek reoxidálása vagy pedig a sugáros reparatura, midőn Alfa, Beta, Omega sugarakkal bombázzák a hosszú életre itéltek delikvenst.

— Ejnye de cinikus ez a cikkírónk, — gondolja bizonyára egyik-másik olvasó, kigunyolja a leggyönyörűbb emberi szándékot is, a hosszú élet ajándékát. Mi azonban szent meggyőződéssel valljuk és azt hisszük a többség is velünk tart, hogy a mai megélhetési, helyesebben megnevelhetési viszonyok között nem igényeljük legkevésbé sem a profétai életkort. Mit

esináljunk a hosszú élettel, mikor a rövidvel sem tudunk mit kezdeni? Nem is beszélve azokról a bizonyos megszakításokról, mikor az ifjuaggastyán-jelölt a szervezeti újjászülés érdekében merev álomba süllyed és csak jó néhány év múlva ébresztik fel az orvosok.

No ez aztán csinos kis eset volna. Hogy aztán majd újra igazolja állampolgárságát a feltámadott, mikor az élők is alig tudják behozni a jogos létezésüket. És mi lesz a személyazonossági igazolványával, az utlevéllel, egyéb iratokkal, amelyek mind elavulnak majd ez időszaki nemlét légüres terében? Az adóról már ne is beszéljünk! Hogyan fogják majd igazolni ezek a fakirok, hogy miből éltek, mialatt nem éltek? És kérdés, hogy nem sujtana-e őket legkeményebb tél idején is a hóguta, ha üdítő álmukból magukhoz térve ráébrednének, mennyivel emelkedett szervezetük boldog elvonatkozásának ideje alatt az adóhátralékuk? Nem, nem mi nem igényeljük a százharminc éves maximumot, sőt a százas átlagot sem. A mai idők viszontagságaiban nem áhítunk a bibliai aranykorra. Megelégednénk mi az arannyal is, legmagasabb életkor nélkül. Vagy arany hiányában némely nagyobb bankjegyekkel töltött tárcával is. Így elégedve aztán türelemmel megváránk haláláig azt a sorsot, melyet végzetünk ránk kimért. (Flaneur)

— Heregnő és titkár szerelmi házassága. Erick dán hereceg elvált felesége férjhezment magántitkárához.

— A nyomor konjunkturája. A német konjunktúra kutató intézet jelentése szerint Németország 31 járásában, amelyben 29 millió ember lakik, nyomor uralkodik. Ezek az országrészek a lakosság száma egyre csökken.

— Felozlítottak egy szerzetesrendet Németországban. A német birodalmi kormány legújabb rendeletével betiltotta a Szent János-rend működését. A rend valamennyi templomát bezárják iskoláiban a tanítást megszüntetik és kórházaiban nem ápolhatnak betegeket. A rendet máris hatályba lépett.



— Ritka vadászszákmány jutott Lomta Eutim dr. városi tanácsnoknak a bányási vadásztársadalom ismertelésének. A Retyezát hegységben tizegy évesről lapockalövessel leterített gyilkos talmas medvét. A medve a fejétől a hátaig kétszázhuszonöt centiméter hosszú volt. Loichita dr. tanácsnoknak ez a harmadik elejtett medvéje. Az előző 1929-ben lőtte Rusca-Ruszkabányában, a másodikikat pedig 1933-ban a Retyezáton.

— Aldott állapotban levő nő, anyák és öltögető asszonyok régebvált enyhe, természetes „József” keserűvíznek már mérsékelt mértékben való használata által a könnyű és hig ürülést, ugyszinté a gyomor- és bélműködést érnek el. A orvosok ajánlják.

— Reménytelen szerelem miatt halálba menekült Cristes Maria állami hivatalnoknő, akinek a tálfőnöke lakásán agyonlőtte magát.

Az ellopott főnyeremény

A DÉLI HIRLAP eredeti regénye
Irtá Félegyházi András

29

Nem telt bele két perc sem és Rozsnyay Sárika kipirultan, lesütött szemmel ott állott az ebédlőben.

Bodonyi Pista feléje lépett és átnyújtotta a csokrot.

— Sárika, azért jöttem el, hogy megkerjem a maga kezét. Kedves szülői nem ellenzik a dolgot. Azonban mégis a maga válaszára függ az én boldogságom. Azért magát kérdelem, akar-e a feleségem lenni?

— Akarok, — válaszolta Sárika halk hangon és kezét nyújtotta Pistának, aki erősen megszorította a gyengéd kacsót és arra csókot lehelt.

Az öreg Rozsnyay szükségességnek tartotta, hogy az ilyenkor szokásos frázist használja, amelyet annak idején az ő apósa is elmondott:

— Gyermekeim, legyetek boldogok! Rozsnyayné ismét csak a könnyeit törölgette.

A meghatottsággal telített családi jelenetnek Rozsnyay prózáilag vetett véget:

— Most pedig ideje lesz ebédelni, mert fenemő éhes vagyok. Sári, tegyél még egy terítéket az asztalra, mert remélem, hogy Pista is velünk ebédel. Ugye, fiam?

— Megtisztelve érzem magam. Rozsnyayné szégyenkezett:

— Jézusom, csak nagyon egyszerű ebédünk van. Nem számítottam vendégre.

— Semmi vendég, — intette le a férje — Pista nem vendég, hanem családtag. Jó is, hogy egy pottyant ide közénk, amikor nem süttöttek és főztetek három nappal előre. Hadd lássa, hogyan élünk, amikor magunk között vagyunk. Azért nem fog éhen maradni.

— Hiszen ettől nem tartok, — mentegézőtől tovább Rozsnyayné — de mégis...

Sári közben felrakta a negyedik terítéket az asztalra. Hamarosan behozott egy nagy vázát és abba helyezte Pista virágcsokrát. Ez az asztal közepén diszélő csokor volt az egyetlen jele annak, hogy eljegyzési ebéd van Rozsnyayéknál. No, meg aztán a hangulat és az az üveg bor is, amelyet Rozsnyay Tihámér a kredencéből szedett elő.

Ebéd közben csak mindent megbeszéltek. Bodonyi Pista ragaszkodott hozzá, hogy az esküvőt ne tolják ki nagyon hosszú határidőre. Meg is állapodtak abban, hogy azt hat hét múlva megtartják. Pista még két-három napig marad a városban. Ezen idő alatt rendezni különböző dolgait, megbeszéli az ügyvéddel a bank ellen a főnyeremény miatt folyamatba teendő eljárást, aztán visszamegy vidékre, hogy véglegesen elfoglalja állását. Rozsnyayné és a leánya nemsokára szintén odautaznak, hogy meg-

tekintsék a lakást, amelyet Bodonyi a gyártól kap. Szükség van erre a szemlére nemesak a butor miatt, hanem azért is, hogy tudják, mennyi függöny kell az ablakokra és hogy tisztában legyenek vele, hogyan helyezhetik el a berendezést.

Megállapodtak arra vonatkozólag is, hogy az eljegyzést másnap este tartják meg. Bodonyi Pista már mint hivatalos vőlegény akart vidékre utazni.

Az öreg Rozsnyay Tihámér délután elment hivatalába. Rozsnyayné a házkörül talált magának foglalatosságát. A fiatalok egyedül maradtak. Akkor aztán megszűnt a tervezgetés, elhallgatott a szó. Némán fogták egymás kezét és boldogan simultak egymáshoz.

A fal ór a nemsokára elütötte a négyet.

Erről eszébe jutott Pistának, hogy el kell mennie Földi ügyvéddhez.

Amikor búcsuzott Sáriától, eszébe jutott, hogy tulajdonképpen még meg sem csókolta a menyasszonyát.

Hirtelen erősen magához ölelte a leányt és szájon csókolta. Sári a csókot visszaadta.

Ez volt az eljegyzési csókuk.

— Szeretsz?

Ezt kérdezte Pista Sáriától, amint azt már előtte millió és millió más vőlegény kérdezte a menyasszonytól és utána a világ végeig még millió és millió más vőlegény kérdezi fog.

Es Sári ugyanúgy felelt, mint azt számtalan más boldog menyasszony teszi.

— Szeretlek.

Bodonyi Pista vidáman, boldogan haladt Földi ügyvéd irodája felé.

Ment, hogy megbeszélje velem a nyeremény ügyét. Voltaképpen azonban nem sokat törődött a nyereményvel. Magában igazat adott.

Nyaynak, valóban főnyereményt nyert, hogy megkapta Sáriát. Sőt haragudott is némileg arra a nyereményre. Ha miatta nem eszt az ügyvédhez sietnie, akkor ott maradhatott volna egész életét Sárika mellett. Feltette magának, hogy az ügyvéddel való tárgyalás lehetőleg kurtára fogja. Az ügyvédtől visszasiet a menyasszony.

Hiszen pár nap múlva megint utaznia és majd csak akkor tér vissza Sáriát, ha az a lakás megtekintéséből hozzáutazik.

Az ügyvéddel valóban röviden tárgyalt. Részletesen elmondta magának, hogy vásárolta meg első ízben a 717273 számú sorsjegyet az első szárazra és hogyan üjtötte azt meg a sorsdor. Odaadta az ügyvéddel nyugtát, amellyel a bank járult, hogy Bodonyi István a 717273 számú sorsjegy vételárát egyenlítette ki. Odaadta a 29352 számú sorsjegyet, amelyet tévedésből vett meg, amikor a banktisztviselőt telefonon hívták. Csatolta az első húzását, de nem nyertes 717273 számú sorsjegyet is, végül hivatkozott arra, hogy a bank bejegyzései is igazolják az ő jogát.

(Folyt. köv.)

Sportesemények

Középeurópa Kupa mérkőzésben

A Ferencváros legyőzte a Vénát mely kiesett a további küzdelmekből

Budapesten tegnap délután tizenötözezer közönség előtt játszotta le a Ferencváros csapata a harmadik döntő mérkőzést a bécsi Viena együttesével a Középeurópa Kupában való továbbjutásért. A mérkőzés, amelyet az olasz Baracca vezetett, Ferencváros támadásokból indult. A budapesti csapat nagy lendülettel játszott, de a sorozatos támadásokig nem vezettek eredményre. A második percben három sarokrugás után az osztrák kapu előtt, de ezekből csak egy gól. Félórai küzdelem után Toldi jutott lövőhelyzetbe és a ki-magyar esatár hatalmas lövése után a Schmaus lábáról pattant az osztrák gól. A harminnyolcadik percben

azután Toldi kettőre növelte a Ferencváros góllétszámát. A második félidőben a Viena egyenlítői igyekezett és Gschweidl már a negyedik percben kapufát rugott. Az erőteljes osztrák támadások kemény próbára tették a Ferencváros védelmét, amely lelkesen harcolt, de a tízedik percben még sem tudta megakadályozni Erdl gólját. A gól után a Ferencváros átesoportosította csapatát, de így sem sikerült újabb gólt elérni. Közben az egyik bécsi játékos megsérült és a Viena közel félóráig csak tíz emberrel játszott. Így azután a bécsi csapat sem tudott gólt rugni és ezzel a Ferencváros győzött 2:1 (2:0) arányban. A Ferencváros tehát tovább jutott és legközelebbi ellenfele az Austria csapata lesz.

versenyeit. A verseny keretében válogató versenyeket is rendeznek. ezenkívül néhány számban a szenior versenyzők is bemutatják tudásukat. Az atlétikai versenyek délelőtt féltíz órákor kezdődnek.

MAGYAR CSAPAT BUCURESTIBEN

Fodor Henrik dr. a magyar nemzeti bajnokság főtájkára — miként megirtuk — Sovata-Szovátán üdül és a román sport vezetőivel folytat tárgyalásokat. A tárgyalások eddigi eredménye az, hogy az FC Rapid csapata vendégül látja a budapesti Hungária együttesét. A nagy érdeklődéssel várt mérkőzést augusztus 15-én bonyolítják le Bucurestiben.

A VENUS UJ TRÉNERE

A fővárosi Tempo című lap úgy értesül, hogy Jánossyt, az Ujpest előzőjét július elsejével a bucarestii Venus szerződtette. A szerződést már hosszabb idő előtt megkötötték, de titokban tartották, mert megvárták az Ujpestnek a Középeurópa Kupa küzdelmeiből való kiesését.

UJ VILÁGREKORDOK

Koppenhágai jelentés szerint Mikaelson svéd atléta új távgyalogló világrekordokat állított fel. A háromezer méteres távgyaloglás világrekordját 12 p. 34,1 mp. időre javította, míg az 5000 m. távgyaloglás új rekordja 21 p. 14 mp.

Ujabb román győzelmek

Németországban a román főhadnagy, aki legutóbb Berlinben a nemzetközi lovasnyitány megnyerte Hitler díját, Isterburgban vett részt lovasnyitányon és újabb győzelmet aratott. A kitűnő lovas az úgynevezett Hur díjat nyerte meg, Zachei pedig ebben a versenyben második lett.

NEMZETI BAJNOKSÁG SORSA

A nemzetközi bajnokság bizottsága, a fővárosi sportkörök értesítése szerint, július 19-én ülést tart és határoz a létszám-ügyében. Ugyanakkor kisorsolja a forduló küzdelmeit is, amelyek július 25-én kezdődnek meg.

Magyar uszók Erdélyben

A romániai magyar olimpiai bajnok romániai szereplését enyhítették és így Csik, valamint Gyel ma és holnap Targumuroszváron, július 17-én Cluj-Kolozsvárott vesz részt a versenyeken.

„Corvin” Szövetkezet

Értesíti eddig belépett tagjait, hogy általuk jegyzett üzletrészek f. évi július hó 1-től kezdődőleg esedékes. 20 heti részletét pénzbeszedő vállalkozók nélkül fizessék be a lakhelyük tartozó befizető helyeken, nehogy lelembe esvén, kamatvesztéséget szenvedjenek. Egyben figyelmezteti, hogy az üzleti nyereségből osztozkodásban csak az a tag fog részesülni, aki esedékes részleteit pontosan fizeti be. A központi pénztár I. ker. Strada 3, a Kossak-féle fényképész mellett, II. em., mindennap délelőtt 10-12-ig tart hivatalos órát. A kerületi befizető helyeken pedig: II. ker. Buziasului 55, Denk-féle vendéghelyiségében, a III. ker., Piața Ștefan Baniari 2, a volt Novotny-házban az egyházközségi irodában, minden hétfőn este 6-8-ig, míg a IV. ker., Bulev. Berthelot és I. Vacařu sarkán levő Rosenthal-féle vendéghelyiségében, vasárnap délelőtt 10-12-ig lehet fizetni és tagbejelentéseket eszközölni, új üzletrészeket jelezni. **Az igazgatóság.**

Ifjúsági atlétikai bajnokságok

A bányászati atlétikai liga vasárnap — mint jeleztük — július 18-án rendezte meg a Banatul-pályán a kerületi ifjúsági atlétikai bajnokság

KÖZGAZDASÁG

Érdeklődés a bányászati gabonapiacon az új buza és új árpa iránt

Az idei buza-termést nagy átlagban jónak lehet nevezni. Az 1936-ban bevetett területek felülmúlják az 1935-ben bevetett területeket. Kedvezőtlen volt a vetési időjárás Caras- és Timisorontól megyékben. Ennek ellenére a termés átlag holdanként hét mázsa, ami elég jó eredmény. Az ország átlagtermését hektáronként 10-11 mázsára becsülik.

Az őszi árpa jó termést adott, de kis terület volt vetve, viszont a tava-

szai árpa termése nagyon gyenge volt.

A tengerit későn vetették az idén és egyes vidékeken, különösen az ország északi részében a szárazság miatt nem tudott kifejlődni. A Bányászati és Erdélyben elegendő eső volt és ezért a tengeri vetések állása kitűnő.

A bányászati gabonapiacon csak az új buza és az új árpa iránt mutatkozik érdeklődés, míg a többi gabonanemű irányszata lanya és az üzleti forga-

lom is csendes. A piaci árak a következők: új buza 435-440, óbuza 450-460, tengeri 285, új zab 300, régi zab 350-360, új takarmányárpa 320-330, tavaszi árpa 360-380, korpá 300, káposztarepce 720, bányászati repce 700, tökmag 800-820, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 780, nagymalmi liszt 800 lej száz kilónként.

Keserű lesz a cukor

Bucurestii jelentés szerint a kereskedelemügyi minisztérium mellett működő különleges bizottság megengedte a cukorgyáraknak a cukorárak felemelését. A cukorrépa-termés olyan gyenge, hogy az idén előreláthatólag több ezer vagon cukor behozatalára szorulunk. A bizottság döntése még nem végleges, mert ahhoz még a legfelső kartell-tanács jóváhagyása is szükséges, miután azonban mindkét bizottság egyformán függ a kereskedelmi miniszter utasításaitól, nem valószínű, hogy közöttük nézeteltérés keletkezzék.

BRATIANU DINU A BANCA ROMANEASCA IGAZGATÓSÁGI ELNÖKE. A Banca Romaneasca igazgatótanácsa tegnap ülést tartott és azon Bratianu Dinut, a liberális párt elnökét az igazgatótanács elnökévé választotta. Ezen az ülésen az igazgatótanács tagjává választották Raducanu Ion-t a kereskedelmi akadémia rektorát.

A Timisoara-temesvári árutőzsde júniusi forgalma gabonában és magban a 424.7 vagon volt 30.766.845 lej értékben és 5.454.868 kiló liszt 37.143.863 lej értékben.

Románia szállítja a narancs-ládákat Palesztinának. Jelentettük, hogy Bucurestiben megkötötték a román-palesztinai kereskedelmi szerződést. Ezen szerződés alapján Románia szállította a vámilletékeket a palesztinai narancs és grape-fruít után, viszont Palesztina törölte a román barmfit eddig terhelő illetékeket. Továbbá minden behozott láda narancs után Romániának jogában áll husz üres ládat Palesztinába kivinni olyképpen, hogy Palesztinából kétszázötven ezer láda narancsot és grape-fruítot hozhatunk be, viszont öt millió üres narancs ládat vihetünk ki, melyeket itt gyártanak.

Öt milliárd lej lesz a behozatal a harmadik évnegyedben. A legfelső kontingentálási bizottság tegnap ülést tartott, melyen a harmadik negyedévre szóló behozatal összegét öt milliárd kétszáz millió leiben határozták meg. Ez az összeg vonatkozik úgy a kontingentált, mint a kontingentálás alól kivont árakra. Németországra egy milliárd negyszáz millió behozatali keretet engedélyeztek, amiből az eddig adott háromszázötven milliót előleget levonják. Az Egyesült Államokból negyvenöt millió értékű árut lehet behozni.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Francia frank 5.70-6.10, svájci frank 30.36-32.78, angol font 669.30-696.98, olasz lira —, 7.40, dollár 136.62-144.95, belgas 22.70-24.80, holland forint 70.38-77.24, cseh korona 4.76-4.90, osztrák schilling 23.50-27.50, magyar pengő 27.50-29.50, német márka —, 45, dinár 2.85-3, leva 1-1.25, zloty 25.53-27.65.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt a második az eladást jelenti). Francia frank 7.50-7.80, svájci frank 40-40.50, dollár 173-175, angol font 860-880, olasz lira 7.80-8.00, osztrák schilling 32.50-33.50, pengő 34-34.50, dinár 3.50-3.75, cseh korona 5.50-6.00, Napoleon arany 1080-1120, arany font 1880-1420.

Julius 24-25, szombat és vasárnap este

Szabadtéri előadások
az „Electrica“-sportpályán,
ahol színrekerül a

Gül Baba

című látványos nagyoperett,
5000 ülőhely, 200 státszta,
60 tagu zenekar, monstre balett, emeletes színpad

Helyárak:
60, 40 és 20 lei

Rádió

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 15

BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése, 13: Lemezek, 13.25: Sport, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, 16.45: Előadás, 19: Zenekari hangverseny, 20.45: Ének, 21.10: A rádiózenekar hangversenye a Daia énekkarral, 22.45: Vendégloji zene, BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Postászenekar, 14.30: Or-

szágh Tivadar hegedül, 17.15: Befőzési tanácsadó, 18: Dr. Paul Lorenzi énekel, 18.30: „Német grammatikáék”, 19: A 2. honvédegyezred zenekara, 19.25: Párbeszéd, 20: Hanglemezek, 20.50: „Arva László király”, Szomorujáték, 22.40: Külföldi negyedóra, 23: Huszonnégytagú cigánygyerek zenekar, 23.15: Hírek, 24: Szalonzene, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 18.30: Katonazene, Közben 19: Előadás, 20.10: Felolvasás, 21: Lemezek, 22.10: Hírek.

BECS, 21.25: Vidám jödllest, 22: Zenekari hangverseny, 23.20: Lemezek, 24: Táncczene.

BELGRÁD, 19.10: A rádiózenekar hangversenye, 20.50: Npdalok, 22.30: Táncclemezek, 23.20: Népdalok.

MILANÓ, 20: Vegyes zene, 22: Szimfonia, utána a rádiózenekar dalegyvelege és táncczene.

RÓMA, 20: Vegyes zene, 22: Opera, VARSÓ, 19.15: Könnyű zene, 21: Táncczene, 23: Lemezek.

PÉNTEK, JULIUS 16,

BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése, 13: Lemezek, 13.25: Sport, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, 19: Zenekari hangverseny, 20.40: A Manon opera lemezekén, utána hírek.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Balalajka, 14.30: Az 1. honvédegyezred zenekara, 17.15: „A víz szerepe az ember életében”, Utána: Ifjúsági közlemények, 18: „Stradivarium”, 18.30: Cigányzene, 19: Sport, 19.45: „Hogyan

kell új házakat építeni”, 20: Lelővő emlékest, 20.55: Operaházi zenek, 22.30: Szalonzene, 23: Hírek, 24.05: Híre-

BUDAPEST II. 20.10: Lemezek, 21.05: Hírek, 21.45: Karé, BECS, 20.40: Zenei humoresz, 21.30: Hangképek az erdőről, 23.20: Szalonzene, 24.10: Népdalok.

BELGRÁD, 19.30: Ének, 21: Zene, 23.10: Népdalok.

MILANÓ, 20: Könnyű és tánczene, Arlecchino operett előadása, 24.10: Táncczene.

RÓMA, 20: Vegyes zene, 22: Opera, 23: Zenekari hangverseny, 24: Táncczene.

VARSÓ, 19: Könnyű és tánczene, 20: rádiózenekar, 20.20: Lemezek, 21: Zenekari hangverseny.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piaja I. C. Braianu 4. II. kerület: Tamás-trafik, Piaja Badea Cárjan 8 — Kardos-trafik, Piaja Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calca Dorobanilor 2. — Harmadik kerület: Helfenbein-trafik, Piaja Lahovari

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lei
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lei

Legolcsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: March-trafik, Piaja Külti — Nőgrády-trafik, Tivoli-mozi mellett — Oláritrafik, Piaja Dragalina 6 — Vittek-trafik, Bulev. Carol 54 — Híre- hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetések a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalba.

Alkalmazás

Jól főző mindenek

idősebb leány vagy özvegyasszony felvétetik fiatal házaspárhoz vidékre, jó fizetés mellett. Cim a kiadóban.

Szobaleány

tiszta, rendes, jó bizonyítvánnyal felvétetik. IV., Str. Mircea Voda 3. (1843)

Felvétetnek

statiszták, férfiak és nők a szabadtéri előadásra. Jelentkezni a délelőtti órákban lehet Mihalik diszletmesternél, a városi színházban. (374)

Állást keres

Soffőr

megbízható, uricsaládnál vagy nagyobb vállalatnál állást keres. I., Str. Vasilie Alexandru 6. (1827)

Házgondnokságot

vállalnia, kisebb vagy nagyobb házban, kis lakás ellenében, gyermektelen, megbízható fiatal házaspár. Cim a kiadóban. (1821)

Mosást, vasalást

vállal házaknál, vak hadirokkant felesége. Makamol, III., Corbului 20. (1799)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a

Gazeta

Restauratorilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

TIMISOARA I., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

Kertész

kisebb-nagyobb kertek villák parkirozását, gondozását vállalja. Hoffmann, Calca Torontalului 5. (1847)

Bejárónő

lakás, vagy iroda takarítást vállal. Cim a kiadóban. (1848)

Lakás

2 szobás

modern lakást, augusztus 1-re kereselek. Lehetőleg parkos villában. Cimeket „Pontos fizető” jelige alatt a kiadó továbbít. (1949)

3 szobás

modern lakást, lehetőleg központi fűtéssel, augusztus 1-re kereselek. Cimeket „Modern” jeligére a kiadóba kérem leadni. (1950)

1 szobás

fürdőszobás komplett lakást kereselek, szeptember 1-ére. Cimeket kérek a kiadóba „Pontos fizető” jeligére. (1846)

1937. LIPCSEI ŐSZIVÁSÁR

Augusztus 29-től

szeptember 2-ig

60% utazási kedvezmény

a német birodalmi vasutakon

Felvilágosítást

nyújt:

ANGERBAUER JENO, th. képviselő, Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 2. Telefon 70

Leipziger Messamt (Leipzig) Deutschland

BUDAPEST legelőkelőbb és legszebb penziója a



TELEFON: 116-406 szám.

Minden előnye meg van:

Rendteleg pénzt takarít meg, mert aki a GARDEN-ban lakik kedvezményesen megy színházba, moziba, szórakozóhelyekre, fürdőbe stb., sőt olcsóbban is vásárol

Ha lapunkra hivatkozik különleges előnyöket és nagyfokú kedvezményeket élvez.

GARDEN

Vécsey-utca 4 sz.

(A parlament, a Duna és a Tőzsde mellett)

Központi iekvésű. Hideg-meleg folyóvíz. Fürdőszobás-telefonos szobák. Lift, balkonok, tartsashelyiségek, elsőrendű konyha kívánatra diétás. Figyelmes kiszolgálás!



Mi az Ördögfesték?

Adler-téle szabadalom. Ördögfesték az egyetlen biztos szer, amely bármily nedves falnak kétszeri bevonása által 4-5 nap alatt puskaporszárazzá lesz, meszelhető vagy festhető

és soha többé újra nem lesz nedves.

Minden más hasonló szer csak silány utánzat. Egy négyzetméternyi nedves területre körülbelül 3/4 kilogram „Ördögfesték” szükséges, melynek kilója bárhová postán bérmentve 70 lei.

Az elküldés az összeg előzetes beküldése vagy 10 lei megtérítés esetén utánvételt is történi. Három kilós eredeti doboznál kevesebbetnem küldünk. Minden küldemény mellett használati utasítás van és annak betartása mellett szavatoljuk az eredményt.

Ördögfestékipar Jimbolia (Bánát)

Nyomatott a Hunyadi-nyomda köriforgógépén Timisoara I., Piaja Lenau 3.